

Auteur	Sophie Mars , Professeure documentaliste
Date	mars 2020
TITRE	Recherches documentaires : jeux d'antan en espagnol
Description synthétique (Nature / contexte)	Dans le cadre du programme d'espagnol de la classe de 4 ^{ème} , le professeur a souhaité organiser une recherche documentaire en espagnol sur les jeux d'antan. Cette action vise à donner aux élèves la méthode transversale pour réussir une recherche d'informations dans des documents. Sont abordés dans cette séquence le repérage, le prélèvement, le traitement et la communication de l'information, la recherche et la sélection des documents ayant été réalisées en amont par la professeure d'espagnol.
Niveau de classe	4e
Discipline(s) impliquée(s)	Espagnol
Autre(s) partenaire(s)	
Cadre pédagogique	EMI Projet disciplinaire
Objectifs	<ul style="list-style-type: none"> - Retrouver rapidement des informations utiles dans des documents et les reformuler avec ses propres mots - Citer ses sources - Former les élèves à l'autonomie dans la recherche et l'exploitation d'information
Compétences	<p><u>- Compétences info-documentaires</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - C.4.2 – Je sais utiliser les clés d'accès à l'information dans un document - C.4.3 – Je sais localiser une information dans un texte à l'aide de la mise en page, de la typographie - C.4.7 – Je sais sélectionner les parties d'un document répondant à mon besoin d'information - C.5.1 – Je sais relever les idées essentielles dans un document et les traduire en phrases courtes, en mots clés - C.5.5 – Je sais repérer les illustrations utiles - C.6.1 – Je sais reformuler les idées essentielles relevées avec mes propres mots - C.6.5 – Je sais utiliser les documents dans le respect du droit d'auteur et de la propriété intellectuelle et citer mes sources <p><u>- Compétences disciplinaires</u></p> <p>Acquérir des connaissances sur des notions au programme d'espagnol de 4^{ème}</p> <p><u>- Compétences et connaissances du socle commun</u></p> <p>Domaine 1 : les langages pour penser et communiquer</p> <p>↳ <i>Comprendre, s'exprimer en utilisant la langue française à l'oral et à l'écrit</i> Il adapte sa lecture et la module en fonction de la nature et de la difficulté du texte. Pour construire ou vérifier le sens de ce qu'il lit, il combine avec pertinence et de façon critique les informations explicites et implicites issues de sa lecture. L'élève s'exprime à l'écrit pour raconter, décrire, expliquer ou argumenter de façon claire et organisée.</p> <p>↳ <i>Comprendre, s'exprimer en utilisant une langue étrangère</i> Pour chacune de ces langues, l'élève comprend des messages oraux et écrits, s'exprime et communique à l'oral et à l'écrit de manière simple.</p> <p>Domaine 2 : les méthodes et outils pour apprendre</p> <p>↳ <i>Organisation du travail personnel</i> Il comprend le sens des consignes. Il sait identifier un problème, s'engager dans une démarche de résolution, mobiliser les connaissances nécessaires, analyser et exploiter les erreurs.</p>
Pré-requis	Maîtrise de la lecture / Maîtrise des bases élémentaires de la technologie informatique
Notions	Mots clés/ mise en page (titre, sous-titres) / procédés typographiques (gras, italique, taille des lettres, couleur) / légende / document / titre / sources / sommaire / index / menu
Modalités	<p>Lieu : CDI</p> <p>Nombre d'élèves : groupes d'espagnol complet ou en 1/2 groupe (12-14-19 élèves)</p> <p>Nombre de classes : 3 groupes d'espagnol (4A – 4BCD - 4E)</p> <p>Nombre de séances : 2</p> <p>Intervenant(s): professeure documentaliste et professeure d'espagnol</p>

	<p>Support horaire : créneaux horaires d'espagnol à l'emploi du temps des classes</p> <p>Matériel : 6 ordinateurs fonctionnant en réseau – TNI – chariot de 16 mini-PC</p> <p>Travail individuel ? Par groupe ? Travail individuel (possibilité de faire les recherches à 2 mais la production finale est individuelle)</p>
Concertation	<p>- Travail de la documentaliste : élaboration de la séquence / recherche de ressources</p> <p>- Travail du professeur de discipline : Communication du sujet et des attentes de production / sélection de sites en espagnol pour faire la recherche / réservation des créneaux horaires pour les classes et communication aux élèves</p>
Ressources pédagogiques	<ul style="list-style-type: none"> • Fiche "Recherches d'information sur Internet" • Fiche "Ficha de investigación "el diccijouego"" • Vidéo : https://www.ac-paris.fr/portail/jcms/p1_1563630/les-creative-commons • Sélection de sites : <p>- https://www.guiainfantil.com/articulos/ocio/juegos/5-juegos-para-ninos-mas-populares-en-espana/</p> <p>- https://www.donquijote.org/es/cultura-espanola/tradiciones/juegos/</p> <p>- https://www.efdeportes.com/efd132/juegos-populares-y-tradicionales-en-educacion-fisica.htm</p> <p>- https://www.losreplicantes.com/articulos/juegos-tradicionales-ninos-siglo-xxi/</p> <p>- https://hablemosdeculturas.com/juegos-tradicionales-de-espana/</p> <p>- https://mibebeyyo.elmundo.es/ninos/actividades-juegos-ninos-bebes/juegos-para-ninos/juegos-tradicionales</p> <p>- https://www.conmishijos.com/ninos/ocio/juego-de-la-rayuela-como-jugar-con-los-ninos/</p> <p>- http://elrincondempipina.blogspot.com/2009/01/la-payana.html</p>
Descriptif	recherche d'informations – recherche d'images libres de droit et impression – réalisation d'une affiche
Production attendue	Compléter la fiche en espagnol – réaliser une affiche à partir des informations collectées et des images imprimées
Évaluation	<p>- Par la professeure documentaliste et le professeur de discipline : la compréhension et le respect des consignes / les difficultés rencontrées par les élèves / investissement des élèves / clarté et la pertinence des informations relevées / images sélectionnées et présence des sources</p> <p>- Par le professeur de discipline : la pertinence des informations relevées / la reformulation en espagnol / la qualité des affiches</p>
Bilan et commentaires	<p>- L'intervention de la documentaliste a principalement été d'ordre méthodologique, apportant aux élèves des connaissances, des méthodes et des outils pour les guider dans leur travail.</p> <p>- Travail sur les sources d'informations et l'importance de citer les sources utilisées</p> <p>- La professeure d'espagnol ayant sélectionné des sites, le travail sur la méthode pour trouver rapidement des ressources pertinentes et fiables sur Internet n'a pas été abordé</p> <p>- La sélection de sites en espagnol a aidé les élèves pour compléter leur fiche en espagnol (souvent ils recopiaient le passage correspondant)</p> <p>- Compte tenu de la fermeture du collège dès le 16 mars 2020 liée à la crise sanitaire, seul un groupe d'élèves a bénéficié des deux séances prévues, les autres groupes n'ayant pu faire que la première séance.</p>